

SSAB

VASTAANOTTOTODISTUS INSPECTION CERTIFICATE

EN 10 204-3.1 (2004)

1/3

A 27575 -007

30.08.2018

Tilaja Purchaser
KONTINO OY AB
PL 27
01301 VANTAA FINLAND
Tilaus nro Order No.
1112081

Tilausvahvistus Order Confirmation
27575

Vastaanottaja Consignee
OY KONTINO AB
HAKINTIE 6
01380 VANTAA FINLAND
Asiakkaan merkki Shipping mark
1112081

Päivämäärä Date
31.08.2018

Valmistajan merkki
Mark of the Manufacturer



Todistus Certificate
31

Laivaus Shipping

Laatumerkintä Quality Marking
RAEX 400

Tarkastajan leima
Stamp of Inspector

Mxx

Toimitustyyppi Delivery type
PART DELIVERY

Sulatus nro levy nro Cast No. Plate No.
XXXXX XXX XX XXX

Vastaanottajan leima
Stamp of Surveyor

Muut leimaukset
Other Stamps

Tuote Product

HEAVY PLATES

Laji Grade

RAEX 400

Laatuseelvitys Quality Specifications

ABRASION RESISTANT STEEL

Toleranssit Tolerances

EN 10029:2010 CLASS A

Tekniset vaatimukset ja/tai viralliset määräykset Technical terms of Delivery and/or Official Regulations

Positio Item	Mitat mm Dimensions mm	Merkki Marke	Kpl Pcs	Paino kg Weight kg	Sulatus levy nro Cast plate No	SP nro SP No	UT	MT
-----------------	---------------------------	-----------------	------------	-----------------------	-----------------------------------	-----------------	----	----

HOT ROLLED STEEL PLATES

SURFACE CONDITION EN 10 163-2:2005 CLASS A3

060 12.00 X 2500 X 6000 AR4012RX

2

2880

21495

032

032

SURFACE CONDITION EN 10 163-2:2005 CLASS A3

070 20.00 X 2500 X 6000 AR4020RX

3

7200

21495

041

041

5

10080

125455



Kontino Oy Ab

Raahe Steel Works

Täten todistamme, että toimitus on tilausvahvistuksen mukainen.
We hereby certify that the material described above has been tested and complies with the terms of the order confirmation.

Testaus ja tarkastus Testing and Inspection

M. Valkama

MINNA VALKAMA

Valtuutettu tarkastaja Authorized inspection representative

Yhtiön nimi Company Name: SSAB Europe Oy
Kotipaikka Registered Office: HAMEENLINNA

Osoite Address: PL 93, P.O. Box 93
FIN-92101 RAAHE, FINLAND

Puhelin Telephone: 020 5911
+358 20 5911

Y-tunnus Business ID: 2389445-7

Tilaja Purchaser
KONTINO OY AB
PL 27
01301 VANTAA FINLAND
Tilaus nro Order No.
1112081

Tilausvahvistus Order Confirmation
27575

Vastaanottaja Consignee
OY KONTINO AB
HAKINTIE 8
01380 VANTAA FINLAND
Asiakkaan merkki Shipping mark
1112081

Päivämäärä Date

31.08.2018

TPE

Valmistajan merkki
Mark of the Manufacturer



Laji Grade
RAEX 400

Lisävaatimukset Additional requirements

Jatkuvavalettua happiterästä
Oxygen steel, continuous casting

Fully killed, Fine grain practiced

Laatuselvitys Quality Specifications

ABRASION RESISTANT STEEL

Pos. Item	Sulatus, k. erä nro Cast. test No	T-tila Cond	Vetokoe: Tensile test															Taivutuskoe Bend test		Huom Nb	Päästö Tempering °C
			K2	°C	RP02 MPa	RT05 MPa	REL MPa	REH MPa	1	RM MPa 2	3	50	80	200	REH / RM	RM * A5	1	RAZ % 2	3		
060	21495 032	Q																			
070	21495 041	Q																			

Q = QUENCHED

Pos. Item	Sulatus, k. erä nro Cast. test No	Iskukoe Impact test					FA %					LE (mm)					Erikoiskokeet Special tests					Huom Nb	Päästö Tempering °C
		K3	°C	1	2	3	Keskiarvo Average	W (mm)	1	2	3	Keskiarvo Average	1	2	3	Keskiarvo Average	K4	°C	1	2	Keskiarvo Average		
060	21495 032																						
070	21495 041																						

FA = Sitkeämurtuman osuus Shear fracture appearance

LE = Poikittainen laajenema Lateral Expansion

5A 395
5A 397

K4: 5A=HARDNESS/HB BOTTOM

Raahe Steel Works

Täten todistamme, että toimitus on tilausvahvistuksen mukainen.
We hereby certify that the material described above has been tested and complies with the terms of the order confirmation.

Testaus ja tarkastus Testing and Inspection

Minna Valkama

MINNA VALKAMA

Valtuutettu tarkastaja Authorized inspection representative

Yhtiön nimi Company Name: SSAB Europe Oy
Kotipaikka Registered Office: HÄMEENLINNA

Osoite Address: PL 93, P.O. Box 93
FIN-92101 RAAHE, FINLAND

Puhelin Telephone: 020 5911
+358 20 5911

Y-tunnus Business ID: 2389445-7

SSAB

ANALYYSITODISTUS ANALYSIS CERTIFICATE
ANALYSEBESCHEINIGUNG COMPOSITIO CHIMIQUE CERTIFICAT
СЕРТИФИКАТ АНАЛИЗА

3/3

A 27575 -007

30.08.2018

Sulatus nro Cast No Schmelzen Nr. No de coulée № Плавки	Koe nro Test No Prüf Nr. Essai No № Пробы	Positio Item Pos. Poste Поз.	Cekv Ceq Ceq Ceq Ceqv	Analys %	Chemical composition %	Chemisch Zusammensetzung %	Composition Chimique %	Анализ плавки %	(*ppm)						
				C	SI	MN	P	S	AL	CU	CR	NI	MO	N	B

Päivämäärä Date Datum Date Дата

31.08.2018

TPE

21495	060	.42	.162	.30	1.01	.009	.001	.040	.012	0.40	0.07	.012	.004	.0013
21495	070	.42	.162	.30	1.01	.009	.001	.040	.012	0.40	0.07	.012	.004	.0013

CEQ=C+MN/6+(CR+MO+V)/5+(NI+CU)/15

Raahe Steel Works

Testaus ja tarkastus
Prüfung und Kontrolle

Testing and Inspection
Essais et Contrôle

Испытание и контроль качества

Steel manufactured and supplied by Raahe Steel Works is free from radiation.
Производимая на металлургическом комбинате «Raahe Steel Works» и поставляемая
заказчику сталь не излучает радиации.



MINNA VALKAMA

Valtuutettu tarkastaja
Sachverständiger

Authorized inspection representative
Inspector autorisé

Уполномоченный инспектор

Yhtiön nimi Company Name: SSAB Europe Oy
Kotipaikka Registered Office: HAMEENLINNA

Osote Address: PL 93, P.O Box 93
FIN-92101 RAAHE, FINLAND

Puhelin Telephone: 020 5911
+358 20 5911

Y-tunnus Business ID: 2389445-7

DISPATCH LIST/PACKING LIST

Number 27575 07 Date 30.08.2018 Loading order number 83765
Customer's order 1112081

Consignee
OY KONTINO AB
HAKINTIE 6
01380 VANTAA FINLAND

Buyer
KONTINO OY AB
PL 27
01301 VANTAA FINLAND

Country of origin
FINLAND

Country of destination
FINLAND

Terms of delivery
DAP (INCOTERMS 2010)
HAKKILA

Mode of delivery
TRUCK
Final destination
HAKKILA

Marks and numbers
1112081

Number and description of goods
5 HOT ROLLED STEEL PLATES

Weight
10080 KG

PART DELIVERY

Invoicing weight
THEORETICAL

Item	Quality specification	Charge	Packages	Pcs	Weight kg
	HOT ROLLED STEEL PLATES				
	RAEX 400				
	AR4012RX				
060	12.00 2500	6000 21495 032		2	2880
			*	2	2880
	AR4020RX				
070	20.00 2500	6000 21495 041		3	7200
			*	3	7200
CONSIGNMENT TOTAL			***	5	10080
CN	ITEMS				
72254040	060 070				